

В. А. Ляшчынская

Стылістычнае рэдагаванне і карэктура

Рэдагаванне — важная частка працы ў тэарэтычнай рэдакцыі асобнага аўтара.

Рэдагаванне рэдагуе стыль асобнага аўтара.

Стылістычнае рэдагаванне тэксту тэарэтычна адражывае адрозненні характэрнага аўтара ад стыля.

Ліба — асабістае мастацтва, якое вылучаецца з жанраў.

Ліба можа так перамаці, пачаць перамаці, перамаці і перамаці.

Ліба — асабістае мастацтва перамаці і перамаці.

ЗМЕСТ

УВОДЗІНЫ	3
РАЗДЗЕЛ 1. «СТЫЛІСТЫЧНАЕ РЭДАГАВАННЕ І КАРЭКТУРА» ЯК ВУЧЭБНАЯ ДЫСЦЫПЛІНА	4
1.1. Мова і маўленне, іх функцыі	4
1.2. «Стылістычнае рэдагаванне і карэктур» як вучэбная дысцыпліна	7
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	14
<i>Спіс рэкамендаванай літаратуры</i>	14
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	15
РАЗДЗЕЛ 2. ТЭКСТ ЯК АБ'ЕКТ СТЫЛІСТЫЧНАГА РЭДАГАВАННЯ	17
2.1. Тэкст, аспекты яго даследавання, разнабой у тэрміналогіі	17
2.2. Важнейшыя прыкметы і характарыстыкі тэксту	21
2.3. Тыпалогія тэкстаў і яе значэнне для тэорыі і практыкі стылістычнага рэдагавання	27
2.4. Стылі тэкстаў, нормы практычнай стылістыкі і іх роля ў стылістычным рэдагаванні тэксту	45
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	54
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	55
<i>Ад тэорыі да практыкі</i>	55
РАЗДЗЕЛ 3. АГУЛЬНЫЯ ПЫТАННІ РЭДАГАВАННЯ ТЭКСТУ	66
3.1. Тэкст і этапы работы рэдактара над ім	66
3.2. Тыпалогія памылак, іх прычыны	68
3.3. Віды праўкі тэксту	74
3.4. Карэктур, тэхніка праўкі. Знакі карэктуры	75
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	79
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	79
РАЗДЗЕЛ 4. ФАКТЫЧНЫ МАТЭРЫЯЛ ТЭКСТУ І ПРАЦА РЭДАКТАРА НАД ІМ	80
4.1. Фактычны матэрыял тэксту, яго адзнакі, правілы адбору	80
4.2. Спосабы праверкі фактычнага матэрыялу. Тыповыя фактычныя памылкі	83

4.3. Віды і функцыі фактычнага матэрыялу	86
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	97
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	98
<i>Ад тэорыі да практыкі</i>	99
РАЗДЗЕЛ 5. СТЫЛІСТЫЧНАЕ РЭДАГАВАННЕ ТЭКСТАЎ- ПЕРАКЛАДАЎ	103
5.1. Беларуская мова ў сітуацыі дзяржаўнага двухмоўя	103
5.2. Іерархія моўных узроўняў перакладу з рускай мовы на беларускую	106
5.3. Віды трансфармацыі тэксту пры перакладзе і памылкі пад уплывам рускай мовы	112
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	115
<i>Спіс рэкамендаванай літаратуры</i>	116
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	116
<i>Ад тэорыі да практыкі</i>	117
РАЗДЗЕЛ 6. ЛАГІЧНЫЯ АСНОВЫ РЭДАГАВАННЯ	128
6.1. Логіка мыслення і асноўныя законы логікі выказванняў	128
6.2. Парушэнні логікі выказванняў	134
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	137
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	137
<i>Ад тэорыі да практыкі</i>	138
РАЗДЗЕЛ 7. АСНОВЫ РЭДАГАВАННЯ НА ЛЕКСІЧНЫМ УЗРОЎНІ	143
7.1. Лексічныя сродкі мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах	143
7.2. Памылкі ва ўжыванні лексічных сродкаў, іх тыпы	162
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	166
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	167
<i>Ад тэорыі да практыкі</i>	167
РАЗДЗЕЛ 8. АСНОВЫ РЭДАГАВАННЯ НА ФРАЗЕАЛАГІЧНЫМ УЗРОЎНІ	180
8.1. Фразеалагічныя адзінкі мовы, іх прыкметы. Стылістычная дыферэнцыяцыя фразеалагізмаў і яе асновы	180
8.2. Месца і роля фразеалагізмаў у тэкстах розных стыляў	184
8.3. Асаблівасці выкарыстання фразеалагізмаў у тэкстах навуковага стылю	188

8.4. Тыпы памылак, звязаных з выкарыстаннем фразеалагізмаў	196
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	197
<i>Спіс рэкамендаванай літаратуры</i>	198
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	198
<i>Ад тэорыі да практыкі</i>	199
РАЗДЗЕЛ 9. АСНОВЫ РЕДАГАВАННЯ НА МАРФАЛАГІЧНЫМ УЗРОЎНІ	209
9.1. Сістэмная абумоўленасць і варыятыўнасць нормаў словазмянення	209
9.2. Часціны мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах розных стыляў ...	211
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	233
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	234
<i>Ад тэорыі да практыкі</i>	235
РАЗДЗЕЛ 10. АСНОВЫ РЕДАГАВАННЯ ТЭКСТАЎ НА СІНТАКСІЧНЫМ УЗРОЎНІ	249
10.1. Тэкст як сінтаксічная адзінка	249
10.1.1. Характарыстыка тэкстаў паводле тыпу іх члянэння	250
10.1.2. Характарыстыка тэкстаў паводле тыпу сувязі паміж сказамаі	259
10.2. Асаблівасці выкарыстання адзінак сінтаксісу ў тэкстах розных стыляў	268
10.3. Сінтаксічныя памылкі	289
<i>Спіс выкарыстанай літаратуры</i>	291
<i>Спіс рэкамендаванай літаратуры</i>	292
<i>Пытанні і заданні для самаправеркі</i>	293
<i>Ад тэорыі да практыкі</i>	293
ТЭСТЫ	306
СПІС ЛІТАРАТУРЫ	321
Выкарыстаная літаратура	321
Рэкамендаваная літаратура	327